



OS-VOYAGER

Skrócona instrukcja obsługi

w. 190627

INDEKS

O INSTRUKCJI 3

CEL OS-VOYAGER 3

DOBÓR TECHNICZNY URZĄDZEŃ 4

DOBÓR TECHNICZNY KLIMAKONWEKTORÓW 5

O INSTRUKCJI

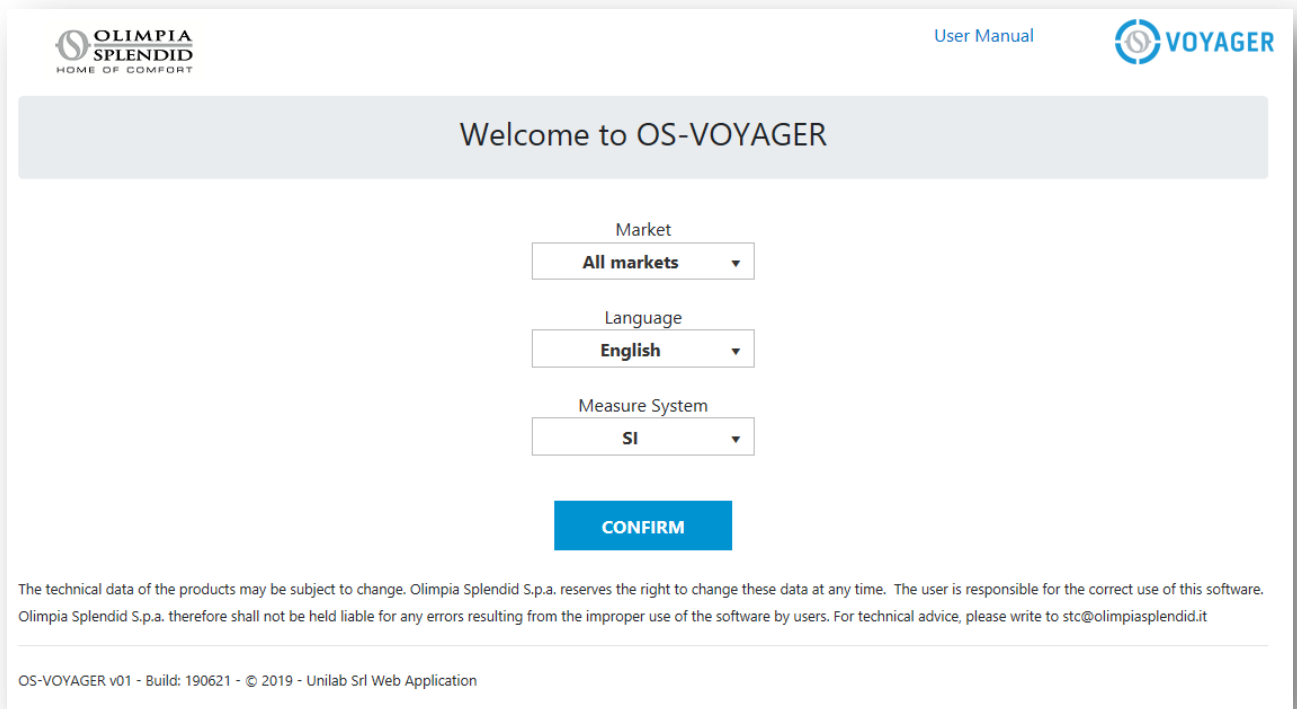
Ten przewodnik ma strukturę poradnika – krok po kroku prowadzi przez proces generowania raportu. Zanim opiszemy, jak działa OS-VOYAGER i jak prawidłowo z niego korzystać, zastanówmy się wspólnie, jaki jest cel aplikacji.

CEL OS-VOYAGER

OS-VOYAGER to aplikacja komercyjna zaprojektowana jako narzędzie referencyjne dla Działu Sprzedaży, dla agentów i dystrybutorów.

Aplikacja umożliwia weryfikację aktualnych danych o seriach, podseriach i wydajnościach urządzeń, a raport końcowy zawiera dane techniczne, dane eksploatacyjne oraz rysunki wymiarowe.

STRONA STARTOWA



OLIMPIA
SPLENDID
HOME OF COMFORT

User Manual VOYAGER

Welcome to OS-VOYAGER

Market
All markets ▼

Language
English ▼

Measure System
SI ▼

CONFIRM

The technical data of the products may be subject to change. Olimpia Splendid S.p.a. reserves the right to change these data at any time. The user is responsible for the correct use of this software. Olimpia Splendid S.p.a. therefore shall not be held liable for any errors resulting from the improper use of the software by users. For technical advice, please write to stc@olimpiasplendid.it

OS-VOYAGER v01 - Build: 190621 - © 2019 - Unilab Srl Web Application

Strona startowa zawiera powitanie w systemie OS-VOYAGER.

Link do tej instrukcji obsługi w wersji oryginalnej znajduje się w prawym górnym rogu ekranu: kliknij w „User Manual”, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi OS-VOYAGER w języku angielskim.

W lewym dolnym rogu możesz sprawdzić kod wydania programu: jest on podany w celach informacyjnych również na wydrukach.

Wybierz teraz swój język, rynek referencyjny i system miar i kliknij „Potwierdź”, aby uzyskać dostęp do okna startowego doboru technicznego.

[Strona główna](#)

Wybierz typologię obliczeń

Wybór techniczny

Jednostka wewnętrzna



Pompa ciepła



POTWIERDŹ

OS-VOYAGER v05 - Build: 230731 - © 2023 - Unilab Srl Web Application



Kliknij ten obraz, aby uzyskać dostęp do okna wyboru jednostek klimakonwektorów.

Następnie kliknij przycisk „Potwierdź”, aby kontynuować.

DOBÓR TECHNICZNY KLIMAKONWEKTORÓW



Instrukcja obsługi



Strona główna ← Powrót

Tryb

Chłodzenie i grzanie

Typ

2 rurowe

Prędkość wentylatora

Wybierz jeden lub więcej...

Serie

Bi2 SL DC

Modele

Wybierz jeden lub więcej...

Rozmiar

Wybierz jeden lub więcej...

Dane wejściowe

Wymagana wydajność	Chłodzenie	0.0 kW
Ciecz	Woda	
Chłodzenie	Użytkownika	
Warunki powietrza wewnętrznego	27.0 °C	19.0 °C 47 %
Temperatura cieczy na wlocie/wylocie	7.0 °C	12.0 °C
Przepływ cieczy	<input type="checkbox"/> -	-
Grzanie	Użytkownika	

Okno umożliwia ustawienie następujących filtrów wyboru:

1. Tryb

Tryb

Chłodzenie i grzanie

Chłodzenie i grzanie

Chłodzenie

Grzanie

2. Typ

Wybierz typ klimakonwektora – 2 rurowy lub 4 rurowy

Typ

2 rurowe
2 rurowe
4 rurowe

3. Prędkość wentylatora

Wybierz w tym panelu wartość lub wartości prędkości wentylatora klimakonwektora do wyboru technicznego.

Prędkość wentylatora

Min
Med
Max
Wszystkie

4. Serie i modele

Dobierane klimakonwektory są zorganizowane w Serie, Modele oraz rozmiary, zgodnie z następującym schematem.

-typ 2-rurowy

Bi2 SL AC	SL
	SLR
	SL Smart
	SLR Smart
	SLI
	SLIR
Bi2 SL DC	SL+
	SLR+
	SL SMART INVERTER
	SLR SMART INVERTER
	SL AIR
	SLR AIR
	SLI INVERTER
	SLIR INVERTER
Bi2 SLN	SLN
Bi2 SLW	SLW

-Typ 4-rurowy

Bi2 SL AC 4T	SL 4 tubi
	SLR 4 tubi
	SLI 4 tubi

Panel wyboru „Serie” jest automatycznie wypełniany wszystkimi możliwymi Seriami zgodnymi z wyborem dokonany w polu Tryb i Typ.

Serie

Bi2 SL DC
Bi2 SL DC
Bi2 SLW
Ci2 LGW

Klikając na jedną z serii wymienionych w rozwijanym polu, odpowiednie Modele będą dostępne z poniższej listy wyboru.

Modele

SL+
SLR+
SL SMART INVERTER
SLR SMART INVERTER
SL AIR INVERTER
SLR AIR INVERTER

Na koniec, po wybraniu modeli do obliczenia, wybierz odpowiednie rozmiary:

Rozmiar

Wszystkie
200
400
600
800
1000

5. Dane wejściowe

W tym panelu użytkownik może wprowadzić dane do doboru urządzeń wybranych w poprzednich punktach. Oprogramowanie pozwala wybrać jeden z wymienionych warunków certyfikacji Eurovent i zestawia odpowiednie pola ze standardowymi wartościami odpowiednich warunków testowych. W innym przypadku, wybierając opcję „Użytkownika”, użytkownik może wprowadzić niezależnie wszystkie wartości dla żądanego wyboru.

Dane wejściowe

Wymagana wydajność	Chłodzenie		0.0 kW
Ciecz	Woda		
Chłodzenie	Użytkownika		
Warunki powietrza wewnętrznego	27.0 °C	19.0 °C	47 %
Temperatura cieczy na wlocie/wylocie	7.0 °C		12.0 °C
Przepływ cieczy	<input type="checkbox"/> -		-
Grzanie	Użytkownika		
Warunki powietrza wewnętrznego	20.0 °C	15.0 °C	59 %
Temperatura cieczy na wlocie/wylocie	50.0 °C		40.0 °C
Przepływ cieczy	<input type="checkbox"/> -		-
Hałas	Moc akustyczna		

(E) = warunki Eurovent

Takie samo natężenie przepływu wody jak w przypadku chłodzenia w standardowych warunkach (temperatura powietrza 27°C, DB 19°C WB, temperatura wody wlotowej 7°C, temperatura wody wylotowej 12°C)

Kliknij teraz „Oblicz”.

OBLICZ

Na koniec obliczeń w panelu umieszczonym poniżej okna, program proponuje wybrane rozwiązania. Jeśli wprowadzone wartości będą poza dozwolonym zakresem, zostanie wyświetlone odpowiednie ostrzeżenie.

Export to Excel

Drag a column header and drop it here to group by that column

Seria	Model	Rozmiar	SPD	Qa [m ³ /h]	Pe [W]	Lw [db(A)]	Pc [kW]	Ps [kW]	Tw-in [°C]	Tw-out [°C]	Qw [l/h]	Qw [m ³ /s]	Dp [kPa]	Vw [m/s]
Bi2 SL DC	SL AIR INVERTER	200	MED	130	7 (E)	45 (E)	0.71 (E)	0.5 (E)	7	12	123.3	3.43E-05	10.6 (E)	0.49
Bi2 SL DC	SL AIR INVERTER	400	MED	250	9 (E)	46 (E)	1.34 (E)	1.02 (E)	7	12	232	6.44E-05	5.5 (E)	0.46
Bi2 SL DC	SL AIR INVERTER	600	MED	360	11 (E)	47 (E)	2.1 (E)	1.56 (E)	7	12	363.1	0.0001009	14.2 (E)	0.73

20 items per page 1 - 3 of 3 items

W tabeli wyjściowej pojawi się tyle linii, ile wszystkich możliwych rozwiązań pasuje do wartości wyboru określonych w poprzednich punktach.

Pionowe i poziome paski przewijania umożliwią przeglądanie wszystkich zidentyfikowanych rozwiązań i wszystkich wartości wyjściowych procesu doboru:

- Seria
- Modele
- Rozmiary
- Prędkość wentylatora
- Przepływ powietrza
- Moc silnika wentylatora
- Poziom ciśnienia akustycznego w określonej odległości (jeśli wybrano)
- Poziom mocy akustycznej
- Całkowita wydajność chłodnicza
- Jawna wydajność chłodnicza
- Temperatura wody na wlocie (chłodzenie)
- Temperatura wody na wylocie (chłodzenie)
- Przepływ wody (chłodzenie)
- Spadek ciśnienia wody (chłodzenie)
- Prędkość wody w węzownicy wymiennika (chłodzenie)
- Temperatura powietrza na wylocie – temperatura termometru suchego (chłodzenie)
- Wilgotność względna powietrza na wylocie (chłodzenie)
- Temperatura powietrza na wylocie – termometr mokry (chłodzenie)
- Wydajność grzewcza
- Temperatura wody na wlocie (grzanie)
- Temperatura wody na wylocie (grzanie)
- Przepływ wody (grzanie)
- Spadek ciśnienia wody (grzanie)
- Prędkość wody w węzownicy wymiennika (grzanie)
- Temperatura powietrza na wylocie – termometr suchy (grzanie)

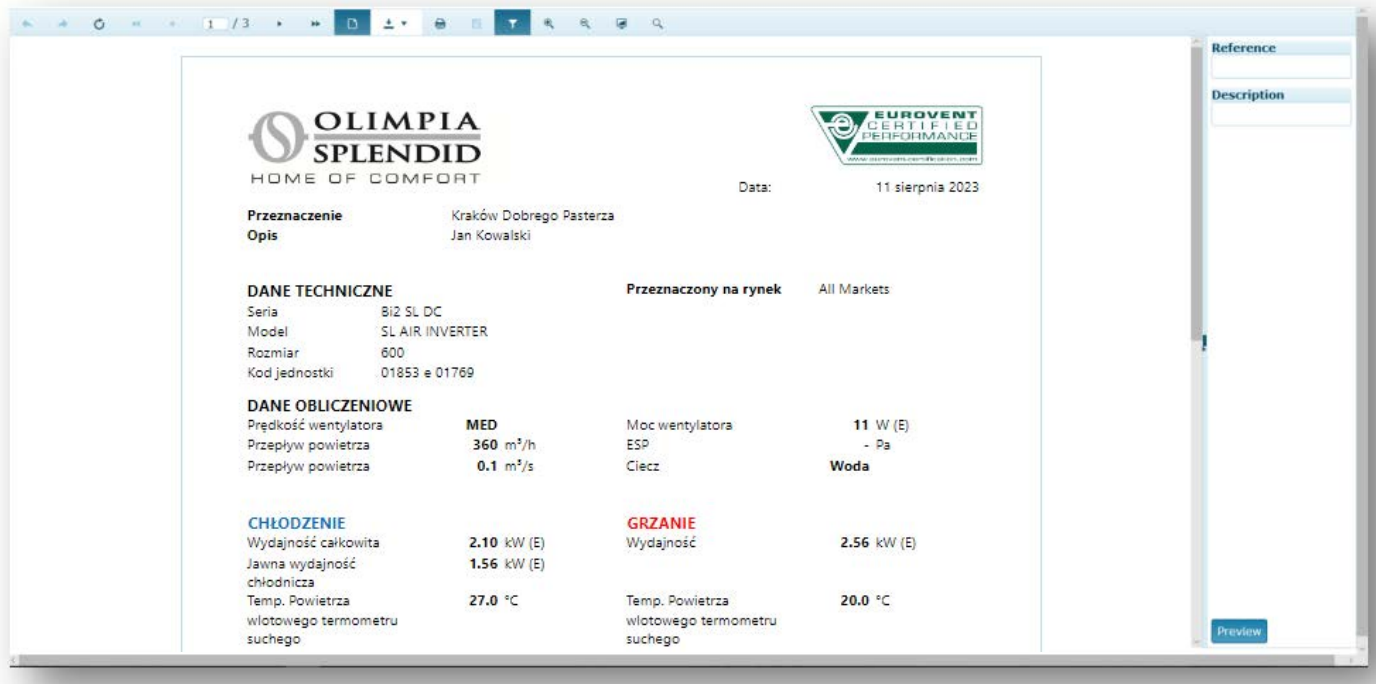
6. Wydruk

Wybierz wiersz jednostki, którą chcesz wydrukować i kliknij „Wydrukuj” na dole tabeli wyjściowej.

WYDRUKUJ

Zostaniesz przeniesiony do okna podglądu wydruku programu: na prawym marginesie okna możesz wypełnić pola „Referencja” i „Opis” nagłówka wydruku programu.

Wypełnij pola lub pozostaw je puste, a następnie kliknij „Podgląd” w prawym dolnym rogu, aby zaktualizować wydruk.



OLIMPIA SPLENDID
HOME OF COMFORT

EUROVENT CERTIFIED PERFORMANCE

Data: 11 sierpnia 2023

Przeznaczenie Kraków Dobrego Pasterza
Opis Jan Kowalski

DANE TECHNICZNE

Seria	B12 SL DC
Model	SL AIR INVERTER
Rozmiar	600
Kod jednostki	01853 e 01769

Przeznaczony na rynek All Markets

DANE OBLICZENIOWE

Prędkość wentylatora	MED	Moc wentylatora	11 W (E)
Przepływ powietrza	360 m³/h	ESP	- Pa
Przepływ powietrza	0.1 m³/s	Ciecz	Woda

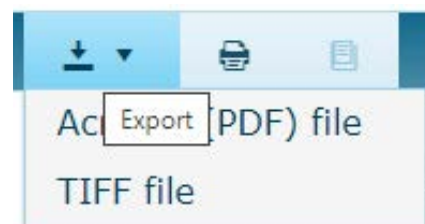
CHŁODZENIE

Wydajność całkowita	2.10 kW (E)	GRZANIE	
Jawna wydajność chłodnicza	1.56 kW (E)	Wydajność	2.56 kW (E)
Temp. Powietrza wlotowego termometru suchego	27.0 °C	Temp. Powietrza wlotowego termometru suchego	20.0 °C

Reference
Description

Preview

Na koniec, klikając na odpowiednie przyciski na pasku u góry okna, można wyeksportować wydruk programu w różnych formatach elektronicznych lub przesłać dokument do drukarki.



Data: 11 sierpnia 2023

Przeznaczenie Kraków Dobrego Pasterza
Opis Jan Kowalski

DANE TECHNICZNE

Seria B12 SL DC
Model SL AIR INVERTER
Rozmiar 600
Kod jednostki 01853 e 01769

Przeznaczony na rynek

All Markets

DANE OBLICZENIOWE

Prędkość wentylatora **MED**
Przepływ powietrza **360 m³/h**
Przepływ powietrza **0.1 m³/s**

Moc wentylatora **11 W (E)**
ESP **- Pa**
Ciecz **Woda**

CHŁODZENIE

Wydajność całkowita **2.10 kW (E)**
Jawna wydajność chłodnicza **1.56 kW (E)**
Temp. Powietrza wlotowego termometru suchego **27.0 °C**
Temp. Powietrza wlotowego termometru mokrego **19.0 °C**
Wilgotność względna powietrza wlotowego **47.0 %**
Temp. powietrza wylotowego termometru suchego **13.8 °C**
Temp. powietrza wylotowego termometru mokrego **12.6 °C**
Wilgotność względna powietrza wylotowego **88.0 %**
Temp. wlotu cieczy **7.0 °C**
Temp. wylotu cieczy **12.0 °C**
Przepływ cieczy **363.1 l/h**
Przepływ cieczy **1.01e-04 m³/s**
Spadek ciśnienia cieczy **14.2 kPa (E)**
Prędkość przepływu cieczy **0.73 m/s**

GRZANIE

Wydajność **2.56 kW (E)**
Temp. Powietrza wlotowego termometru suchego **20.0 °C**
Temp. Powietrza wlotowego termometru mokrego **max 15.0 °C**
Wilgotność względna powietrza wlotowego **max 59.0 %**
Temp. powietrza wylotowego termometru suchego **41.2 °C**
Temp. wlotu cieczy **50.0 °C**
Temp. wylotu cieczy **44 °C**
Przepływ cieczy **363.1 l/h (a)**
Przepływ cieczy **1.01e-04 m³/s (a)**
Spadek ciśnienia cieczy **11.8 kPa (E)**
Prędkość przepływu cieczy **0.73 m/s**

1.13/0.00113 l / m²

1.13/0.00113 l / m²

Certyfikowane osiągi, warunki i certyfikacja oprogramowania muszą zostać zweryfikowane w www.eurovent-certification.com

(E) - dane certyfikowane przez Eurovent - (a) Takie samo natężenie przepływu wody jak w przypadku chłodzenia w warunkach znamionowych standardowych (temperatura powietrza 27°C DB, 19°C EB, temperatura wody na wlocie 7°C, temperatura wody na wlocie 12°C)

Poziom ciśnienia akustycznego obowiązuje dla pomieszczeń zamkniętych o kubaturze równej 100 m³ i czasie pogłosu 0,55. i instalacji przypodłogowo/sufitowej, emisja dźwięku w kształcie 1/4 sfery

Dane techniczne produktów mogą ulec zmianie. Olimpia Splendid S.p.a. zastrzega sobie prawo do zmiany tych danych w dowolnym momencie. Użytkownik jest odpowiedzialny za prawidłowe korzystanie z tego oprogramowania. Olimpia Splendid S.p.a. w związku z tym nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek błędy wynikające z niewłaściwego użytkowania oprogramowania przez użytkowników. Aby uzyskać poradę techniczną, napisz na adres stc@olimpiaspplendid.it

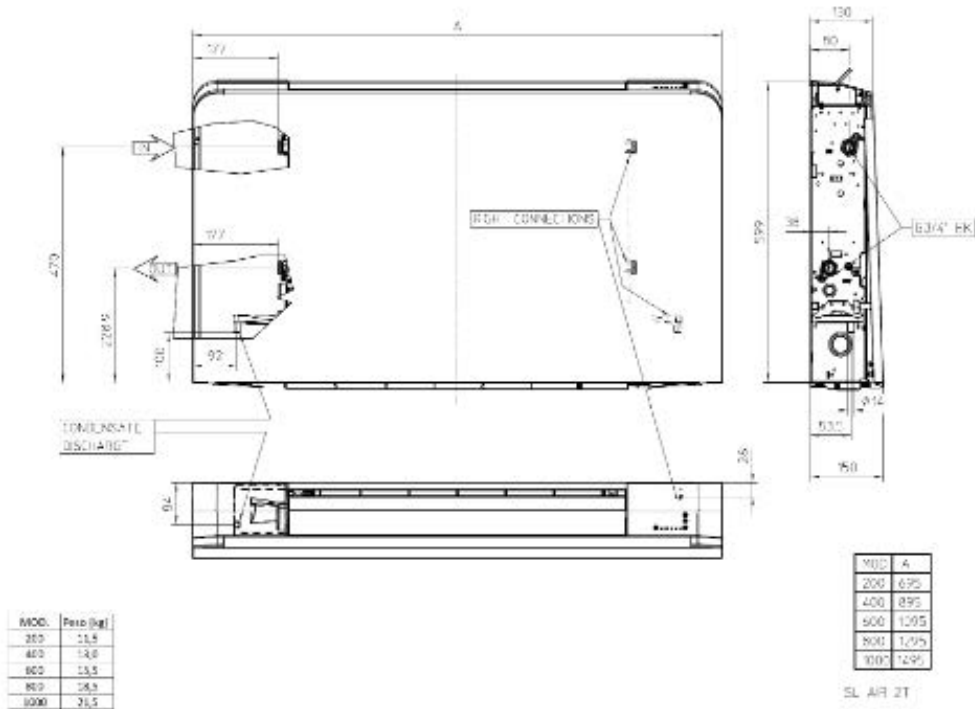
OS-VOYAGER v05 build 230731

WYDRUK 1/2

Data: 11 sierpnia 2023

Przeznaczenie
Opis

Kraków Dobrego Pasterza
Jan Kowalski



Certyfikowane osiągi, warunki i certyfikacja oprogramowania muszą zostać zweryfikowane w www.eurovent-certification.com

(E) - dane certyfikowane przez Eurovent - (a) Takie samo natężenie przepływu wody jak w przypadku chłodzenia w warunkach znamionowych standardowych (temperatura powietrza 27°C DB, 19°C EB, temperatura wody na wlocie 7°C, temperatura wody na wylocie 12°C)

Poziom ciśnienia akustycznego obowiązuje dla pomieszczeń zamkniętych o kubaturze równej 100 m³ i czasie pogłosu 0,55. I instalacji przy podłogowo/sufitowej, emisja dźwięku w kształcie 1/4 stery

Dane techniczne produktów mogą ulec zmianie. Olimpia Splendid S.p.a. zastrzega sobie prawo do zmiany tych danych w dowolnym momencie. Użytkownik jest odpowiedzialny za prawidłowe korzystanie z tego oprogramowania. Olimpia Splendid S.p.a. w związku z tym nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek błędy wynikające z niewłaściwego użytkowania oprogramowania przez użytkowników. Aby uzyskać poradę techniczną, napisz na adres stc@olimpiaspplendid.it

OS-VOYAGER v05 build 230731

WYDRUK 2/2

7. Eksport tabeli wyników do programu Excel

Możliwe jest wyeksportowanie do Excela pełnej tabeli doborowej w celu analizy.

[Export to Excel](#)

Drag a column header and drop it here to group by that column

Seria	Model	Rozmiar	SPD	Qa [m ³ /h]	Pe [W]	Lw [db(A)]	Pc [kW]	Ps [kW]	Tw-in [°C]	Tw-out [°C]	Qw [l/h]	Qw [m ³ /s]	Dp [kPa]	Vw [m/s]
BI2 SL DC	SL AIR INVERTER	200	MED	130	7 (E)	45 (E)	0.71 (E)	0.5 (E)	7	12	123.3	3.43E-05	10.6 (E)	0.49
BI2 SL DC	SL AIR INVERTER	400	MED	250	9 (E)	46 (E)	1.34 (E)	1.02 (E)	7	12	232	6.44E-05	5.5 (E)	0.46
BI2 SL DC	SL AIR INVERTER	600	MED	360	11 (E)	47 (E)	2.1 (E)	1.56 (E)	7	12	363.1	0.0001009	14.2 (E)	0.73

20 items per page

1 - 3 of 3 items